

Mayo, 2010

Estimado Padre o Guardián:

La Sección 68 del Capítulo 71 de las Leyes Generales de Massachusetts manda que haya transporte público gratuito solamente para los estudiantes de los grados de Kinder a sexto (6°) y solamente si viven a más de 2 millas de la escuela a la que tienen derecho a asistir. En las Normas de Transporte del Comité de las Escuelas de Salem se indica que las distancias para los niños de los grados de Kinder a 5° son de menos de 2 millas, y cualquier estudiante de los grados 7° a 12°, que desea usar transporte a la escuela en bus escolar de Salem, debe pagar una Tarifa para Transporte en Bus Escolar, a menos que haya sido exento expresamente por la ley de Massachusetts. **Cualquier estudiante que reside a menos de media (0.5) milla de la escuela a la que tiene derecho de asistir, no tiene derecho de usar Transporte a la escuela excepto cuando la ley de Massachusetts lo requiera.**

Basándonos en la información de nuestros archivos, su hijo/a NO REUNE los requisitos para recibir Transporte gratis.

Con excepción de algunos casos, los cuales se habrían señalado de otra manera, la tarifa de transporte es de \$250 por niño, con un máximo de \$400 por familia.

Le adjuntamos una Solicitud de Transporte en Autobús que debe llenarse por completo para recibir transporte pago. Si Ud. tiene más de un hijo en las Escuelas Públicas de Salem, puede ser que Ud. reciba más de una solicitud. Dependiendo de la edad y de las escuelas de sus hijos, es posible que uno de ellos reúna los requisitos para recibir transporte gratis, mientras que sus otros hijos no los reúnan. Ud. deberá llenar una solicitud para cada uno de los estudiantes. Continuaremos proveyendo transporte a aquellos estudiantes que reciben Educación Especial y cuyos Planes Educativos Individualizados (IEP) así lo requieran.

Todas las Solicitudes de Transporte en Autobús deben devolverse a la Oficina de Transportes (Transportation Office) el 30 de junio, 2010 a más tardar, con un depósito de \$100.00 por pasajero, para asegurarse un puesto en el bus.

Gracias por su cooperación. Si tiene preguntas que tengan que ver con su depósito o con su derecho de tomar transporte escolar, favor de llamar a la Transportación Office de las Escuelas Públicas de Salem al (978) 740-1138.

Sinceramente,

LAS ESCUELAS PUBLICAS DE SALEM

El pago final es pagadero el 6 de agosto del 2010 a más tardar.

No se le entregarán los pases para el autobús hasta no recibir el pago total

Escuelas Públicas de Salem

NORMAS DEL TRANSPORTE ESTUDIANTIL

1. DE KINDER A SEXTO (6°) GRADO:

Según la norma #3601 aprobada por el Comité Escolar, se le proveerá transporte gratis a aquellos niños matriculados en la escuela de su vecindario según las distancias siguientes:

Grados K a Segundo (2°)	más de una milla
Grados 3° a quinto (5°)	más de una milla y media (1.5)
Grado 6	2 millas

***Cualquier estudiante que resida a menos de media (0.5) milla de la escuela a la que tiene derecho de asistir, no tiene derecho a recibir Transporte,**

Según la regla que permite la libertad de matrícula del Departamento de Escuelas (con ciertos límites), los padres tienen la oportunidad de escoger una escuela que no sea la de su vecindario. Se les ofrecerá transporte gratis a aquellos niños que escojan matricularse en una escuela fuera de su vecindario **solamente si** siguen las distancias indicadas anteriormente **y además** si afectan de manera positiva el balance racial de esa escuela.

2. TRANSPORTE PAGO:

A todos los otros estudiantes, se les puede ofrecer transporte en orden de llegada a inscribirse. Llenaremos solamente los puestos disponibles. No habrá buses adicionales para acomodar todas las solicitudes. La siguiente es la lista de precios:

\$250 por niño con un máximo de \$400 por familia.
\$150 por niño por transporte de una vía (ida o regreso).

Bajo el programa federal que ofrece almuerzo gratis, no se le exigirá que pague el costo de su transporte a ningún estudiante que sea candidato de recibir almuerzo gratis o a precio reducido.

Los pagos pueden hacerse en dos partes: un depósito de \$100.00 el 30 de junio del 2010 a más tardar, al reservar permiso de transporte, y el pago final antes del 6 de agosto. Solamente se aceptan cheques o Money Orders. **No se acepta dinero en efectivo.**

Cobramos \$20.00 de recargo en los pagos que se hagan después del 6 de Agosto del 2010 o por cualquier cheque devuelto.

3. PASES PARA LOS BUSES:

Se entregarán los pases de los buses después del comienzo del año escolar. Si se necesita reemplazar un pase perdido, el costo será de \$10.00. **A los estudiantes que no tengan pase, no se les permitirá subir al bus.** Los estudiantes que pagan no recibirán sus pases sino hasta que se reciba su pago total.

4. PARADAS DE AUTOBUS:

Los niños deben caminar a una parada común. No se recogerá ni se repartirá a los estudiantes de calle a calle o de puerta a puerta. Es la responsabilidad de los padres de hacer que sus hijos estén en la parada de bus correcta. No se pueden hacer paradas adicionales ya que el tiempo de cada ruta ha sido planeado cuidadosamente. **Sin excepción,** todos los pasajeros nuevos tendrán que ir a una parada que ya está en uso. No se dé por seguro de que las paradas quedan en el mismo lugar del año anterior, pues ellas pueden cambiar anualmente. Los choferes de los buses escolares tienen rutas fijas que incluyen las paradas. A ellos les está prohibido cambiar las rutas. **Todos los niños de Kinder deben ser entregados y recibidos al autobús por un adulto. Si no hay un adulto esperando a los niños de Kinder en la parada, los estudiantes serán llevados de vuelta a la escuela.**

Por favor observe que las Normas de los Buses Estudiantiles de las Escuelas Públicas de Salem están siempre vigentes. Es un privilegio montar en el bus escolar. Si hay problemas de comportamiento, éstos se resolverán según las reglas de la escuela (School Policy). Si un estudiante es suspendido o si pierde el privilegio de viajar en el bus escolar, no se les devolverá el pago del costo de transporte escolar, por ninguna razón. Recuerden que los padres son responsables por el costo de cualquier daño causado en el autobús por su niño (a).

**ESCUELAS PUBLICAS DE SALEM
SOLICITUD DE TRANSPORTE PAGO**

Durante el año escolar del 2010 - 2011 habrá una tarifa de transporte para los estudiantes siguientes:

- Grados K - 2, *Los que residen a menos de una milla de la escuela de su vecindario*, que desean transporte en bus
- Grados 3 - 5, *Los que residen a una milla y media o menos de su escuela*, que desean transporte en bus
- Grado 6, *Los que residen a menos de 2 millas de su escuela*, que desean transporte en bus
- Grados 7 - 12, *No importa cual sea la distancia*, que desean transporte en bus.
- > **Cualquier estudianta que reside a menos de media (0.5) milla de la escuela a la que tiene derecho de asistir, no tiene derecho a recibir Transporte, a menos que esto sea requerido por la ley de Massachusetts.**

Si Ud. ha recibido esta solicitud es porque su hijo cae DENTRO DE uno de los criterios aquí mencionados.

No importa cual sea su decisión, necesitamos que todos los padres respondan para poder hacer planes adecuados. Por esto le rogamos devolver este formulario aunque Ud. no tenga la intención de usar el servicio de bus el año entrante.

MARQUE UNA: Mi hijo/a **NO** usará transporte en bus durante el año escolar del 2010 - 2011.
 Sí deseo que mi hijo/a reciba transporte en autobús durante el año escolar del 2010 - 2011.
Si requiere transporte favor seleccionar una de las siguientes:

- Ida y vuelta** **Sólo por la mañana** **Sólo por la tarde**

Después de hacer su selección, favor llenar la sección que sigue.

Nombre del padre: _____ Dirección _____

Teléfono de la casa: _____ Marque aquí si es una dirección nueva

Nombre del estudiante: _____ Escuela _____ Grado _____ Bus AM _____ Bus PM _____ Parada de bus _____

Nombre del estudiante: _____ Escuela _____ Grado _____ Bus AM _____ Bus PM _____ Parada de bus _____

Nombre del estudiante: _____ Escuela _____ Grado _____ Bus AM _____ Bus PM _____ Parada de bus _____

Nombre del estudiante: _____ Escuela _____ Grado _____ Bus AM _____ Bus PM _____ Parada de bus _____

SOLO PARA USO DE LA OFICINA - DEPOSITO

DATE RECEIVED _____ CHECK # _____ AMOUNT _____

Favor de mandar la parte de arriba con su depósito y devolver la parte de abajo con su pago final.

Guarde esta parte de abajo y devuélvala con su pago final.

Tarifas de Transporte en Autobús Escolar:

La tarifa es de \$250 por pasajero con el máximo de \$400 por familia. Pague un depósito de \$100.00 por estudiante antes del 30 de Junio del 2010 y el pago final antes del 6 de Agosto 2010.

No mandaremos recordatorios. Complete la información siguiente para abonar su pago a la cuenta correcta.

Nombre del padre: _____ Dirección _____

Teléfono de la casa _____

Nombre del estudiante _____ Escuela _____ Grado _____

Nombre del estudiante _____ Escuela _____ Grado _____

Nombre del estudiante _____ Escuela _____ Grado _____

Nombre del estudiante _____ Escuela _____ Grado _____

Favor haga el cheque pagadero a Salem Public Schools. Enviar a Salem Public Schools, Transportation Office, 29 Highland Ave., Salem, MA 01970

SOLO PARA USO DE LA OFICINA - PAGO FINAL

DATE RECEIVED _____ CHECK # _____ AMOUNT _____